

Z M L U V A
o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

uzatvorená v zmysle zmluvy o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky číslo MK-TA/2011/2.1, článok 2 ods.1 medzi zmluvnými stranami označenými ako

Poskytovateľ: **Trnavský samosprávny kraj**
so sídlom: Starohájska 10, P.O.BOX 128, 917 01 Trnava
IČO: 37836901
v zastúpení: Ing. Tiborom Mikušom, PhD. - predsedom
bankové spojenie: DEXIA banka Slovensko a.s., pobočka Trnava
číslo účtu: 1121004002/5600

a

**Konečný
prijímateľ:** **Knižnica Juraja Fándlyho**
so sídlom: Rázusova 1, 917 01 Trnava
IČO: 00182826
v zastúpení: Mgr. Líviou Kolekovou - riaditeľkou
bankové spojenie: DEXIA banka Slovensko a.s., pobočka Trnava
číslo účtu: 1122850200/5600
(dalej len ako prijímateľ)

Článok 1
Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi účelovú dotáciu na ochranu, obnovu a rozvoj kultúrneho dedičstva v sume **7 000 EUR** (slovom sedemtisíc eur) v zmysle uzavorenej zmluvy medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Trnavským samosprávnym krajom číslo: MK-TA/2011/2.1 nasledovne:

| Číslo žiadosti | Prijímateľ | Názov podporeného projektu/Účel | Dotácia (EUR) | Charakter výdavkov | Druh výdavkov |
|------------------|-----------------------------------|--|---------------|--------------------|---|
| MK-2037/2011/2.1 | Knižnica Juraja Fándlyho v Trnave | Ochrana knižničného fondu Knižnice Juraja Fándlyho v Trnave / Zakúpenie zabezpečovacieho zariadenia na ochranu knižničného fondu | 7 000 | KV | obstaranie hmotného majetku v intenciach kapitálových výdavkov (v tom: 3 kusy detekčné EMS brány, 3 kusy de/reactivátor EM etikiet, EM etikety – 70000) |
| | | | 7 000 | | |

BV = bežné výdavky

KV = kapitálové výdavky

2. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy čestne prehlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že bude finančovať podporený projekt aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške **5 %** z celkového rozpočtu podporeného projektu.

Článok 2 Podmienky použitia dotácie prijímateľom

- Prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na realizáciu podporeného projektu a len na úhradu schválených výdavkov.
- Prijímateľ môže použiť dotáciu aj na úhradu len niektorých výdavkov určených v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy. Prijímateľ je oprávnený použiť dotáciu na úhradu príslušného výdavku najviac v sume:

| Číslo žiadosti | Prijímateľ | Názov podporeného projektu | Druh výdavku vrátane sumy uvedenej v celkovom rozpočte (EUR) | Celkový rozpočet projektu (EUR) | Minimálna výška spolufinancovania projektu (EUR) |
|------------------|-----------------------------------|---|--|---------------------------------|--|
| MK-2037/2011/2.1 | Knižnica Juraja Fándlyho v Trnave | Ochrana knižničného fondu Knižnice Juraja Fándlyho v Trnave | obstaranie hmotného majetku v intenciach kapitálových výdavkov (v tom: 3 kusy detekčné EMIS brány 6 600 €, 3 kusy de/reactivátor EM etikiet 5 400 €, EM etikety 70000 6000€) | 20 300 | 1 015 |

- Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31. decembra 2011.
- Prijímateľ je povinný odviesť výnosy z dotácie (kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie osobitného účtu), ktoré sú podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. príjomom štátneho rozpočtu. Prijímateľ je povinný odviesť poskytovateľovi výnosy z dotácie najneskôr do 02. januára 2012. V prípade, ak výnosy z dotácie nevznikli, je povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
- Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť ich použitia a účinnosť v súlade s ustanoveniami § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. a postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.
- Prijímateľ nesmie z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako dotáciu alebo pôžičku iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám, ani finančovať podujatia organizované alebo realizované inými právnickými osobami a fyzickými osobami. Prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov, miezd svojich zamestnancov, úhradu výdavkov vlastnej prevádzky, krytie straty



z vlastnej činnosti alebo z činnosti tretích osôb. Prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu výdavkov, ktoré nemajú priamy vzťah k projektu uvedenému v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy. Prijímateľ nesmie previesť dotáciu na iný účet, na ktorý mu bola poskytovateľom poskytnutá, s výnimkou jej čerpania.

8. Prijímateľ si môže vo vyúčtovaní poskytnutej dotácie uplatniť aj výdavky, ktoré vynaložil v roku 2011 podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy pred uzatvorením zmluvy o poskytnutí dotácie medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Trnavským samosprávnym krajom č. MK-TA/2011/2.1.
9. Ak prijímateľ nebude realizovať podporený projekt, je povinný bezodkladne písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu najneskôr do 19. decembra 2011.
10. V prípade, ak prijímateľ nevyčerpá celú poskytovanú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie bez zbytočného odkladu vrátiť na účet poskytovateľa najneskôr do 19. decembra 2011.
11. Prijímateľ je povinný pri informovaní masmédií o podporenom projekte, na ktorý bola dotácia podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo innej jeho propagácií uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky. Ak v súvislosti s realizáciou podporeného projektu prijímateľ zakúpi napr. technické zariadenie alebo vydá publikáciu, propagačný materiál a pod., je povinný na každé zariadenie, výtlakok publikácie, propagačný materiál a pod. umiestniť text: „Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky“. V prípade realizácie podporeného projektu z oblastí prezentáčnych aktivít, odborných a vzdelávacích podujatí a pod. sa prijímateľ zaväzuje zaslať pozvánku Ministerstvu kultúry Slovenskej republiky a Trnavskému samosprávnemu kraju. To sa nevzťahuje na podporené projekty realizované pred dňom podpisania zmluvy o poskytnutí dotácie medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Trnavským samosprávnym krajom č. MK-TA/2011/2.1.

Článok 3 **Podmienky vyúčtovania dotácie pre prijímateľa**

1. Prijímateľ je povinný vyúčtovať použitie dotácie v týchto lehotách:
 - a) do 14. októbra 2011, ak projekt realizuje alebo ukončuje v prvom až treťom štvrtroku 2011,
 - b) do 05. januára 2012, ak projekt realizuje alebo ukončuje v štvrtom štvrtroku 2011.
2. Prijímateľ je povinný vyúčtovať:
 - a) dotáciu od poskytovateľa na realizáciu podporeného projektu,

- b) spolufinancovanie podporeného projektu vo výške 5% z iných zdrojov podľa čl. 2 ods. 2 tejto zmluvy, pričom vyúčtované výdavky musia priamo súvisieť s podporeným projektom.
3. Vyúčtovanie, ktoré je základnou podmienkou pre prípadné poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku, tvoria dve časti:
- vecné vyhodnotenie podporeného projektu,
 - finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie.
4. Vecné vyhodnotenie podporeného projektu podľa odseku 3 písm. a) musí obsahovať správu o realizácii podporeného projektu s informáciou o naplnení cieľa (zámeru) podporeného projektu, ktorá má obsahovať v závislosti od charakteru podporeného projektu aj údaje napr. o:
- počte zakúpených PC pre zamestnancov a používateľov (z toho kol'ko PC je pripojených na internet a prístupných pre verejnosť),
 - počte knižničných jednotiek, ktorých ochrana sa zvýšila, vrátane stručného popisu realizovaného spôsobu ochrany (fyzická ochrana, mechanická, elektronická, mikrografia, digitalizácia a pod.),
 - počte pasportizovaných alebo skatalogizovaných dokumentov, spracovaných záznamov pri riešení výskumných úloh (napr. výskum dejín knižníc a knižnej kultúry),
 - počte účastníkov (doložiť prezenčnú listinu) a počte prednášateľov (domáciach a zahraničných) zúčastnených na odborných a vzdelávacích podujatiach,
 - počte výtláčkov a charaktere použitia informačných a edičných výstupov podporeného projektu a pod.
- Prijímateľ musí pri edičných výstupoch podporeného projektu priložiť k vecnému vyhodnoteniu aj jeden exemplár periodickej, neperiodickej publikácie, resp. inej tlačoviny.
5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa odseku 3 písm. b) tvorí:
- vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy, kópií účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosť v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z.: za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá prijímateľ dotácie), dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi v súlade s čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy a dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi v súlade s čl. 2 ods. 10 tejto zmluvy.
 - vyúčtovanie spolufinancovania podporeného projektu podľa prílohy č. 2 k tejto zmluve.
6. Vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie budú akceptované, iba ak budú čitateľné a úplné a potvrdené podpisom štatutárneho orgánu prijímateľa, alebo ním písomne povereného zástupcu, pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.

7. Prijímateľ je povinný umožniť Ministerstvu kultúry Slovenskej republiky vykonáť u neho okrem kontroly vecnej realizácie podporeného projektu aj priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 4 **Sankcie**

Ak prijímateľ poruší finančnú disciplínu tým, že

- poskytne alebo použije dotáciu v rozpore s účelom podľa čl. 1 a čl. 2 ods. 1 tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. a) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odviesť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 9 a 10 alebo podľa čl. 3 ods. 1 tejto zmluvy finančné prostriedky poskytovateľovi (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odviesť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy výnos z poskytnutých prostriedkov na účet poskytovateľa (§ 31 ods. 1 písm. d) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odviesť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- použije dotáciu v rozpore s čl. 2 ods. 3 tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. e) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- umožní bezdôvodné obohatenie získaním finančného prospechu z poskytnutých verejných prostriedkov (§ 31 ods. 1 písm. g) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť pokutu podľa § 31 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z.
- neodvedie finančné prostriedky do štátneho rozpočtu v určenej lehote a rozsahu (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.

Článok 5 **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce z obsahu tejto zmluvy platia odo dňa jej podpisania. Zmluva nadobúda účinnosť deň po jej zverejnení, v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
2. Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach a obsahuje 2 prílohy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a sú rovnako záväzné ako táto zmluva. Jedno vyhotovenie zmluvy obdrží prijímateľ a dve vyhotovenia poskytovateľ.

3. Zmluvné strany prehlasujú, že so zmluvou sa dôkladne oboznámili, že jej rozumeli a potvrdzujú, že s ňou súhlasia a že ju uzatvárajú dobrovoľne a bez nátlaku, čo deklarujú svojimi podpismi.
4. V ostatných dojednaniach je potrebné sa riadiť podľa pokynov ustanovených v zmluve o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky číslo MK-TA/2011/2.1.

V Trnave dňa: 21.-07.-2011

Ing. Tibor Mikuš, PhD.
predseda TTSK



V Trnave dňa: 25.7.2011

KNIŽNICA JURAJA FÁNDLYHO
V TRNAVE
RÁZUSOVÁ 1, 918 20 TRNAVA

.....
Mgr. Lívia Koleková
riaditeľka
Knižnice Juraja Fándlyho

Číslo žiadosti:
Podporený projekt:

| Nákladová položka | Účtovný doklad | | | Podklad finančnej operácie ++ | Predmet dodávky | Dodávateľ | Úhrada | | |
|--|----------------|--------|--------|-------------------------------|-----------------|-----------|----------------------------|----------------------|--------------------|
| | Číslo | Druh + | Zo dňa | | | | Spôsob úhrady prevodom* | Dňa v hotovosti** | Suma (v eurách) |
| Spolu (v eurách) | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| Spolu (v eurách) | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| Spolu (v eurách) | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| Spolu (v eurách) | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| Dotácia spolu (v eurách) | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| Spolu (v eurách) | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| Schválil za prijímateľa podľa jednotlivých žiadostí (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu): | | | | | | | | | |

Vysvetlivky: ++ účtovný doklad (napr. faktura, učtenka a pod); ++ č zmluvy, objednávky, dohody, * číslo bankového výpisu; ** číslo vydavkového pokladničného dokladu (VPD)

Upozornenie: Ak je prijímateľ dotácie registrovaným placom DPH, tiaťo nie je pri vyučtovaní dotácie považovaná za opravný výdavok. Prijímateľ je povinný k vyučtovaniu dotácie doložiť kopie účtovných dokladov preukazujúcich použitie prostriedkov v súlade s čl. 1 zmluvy (účtovný doklad ako preukazateľny záznam musí obsahovať náležitosť v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá prijímateľ dotácie).

Vyhľadali (meno, priezvisko, podpis):

Schválil za prijímateľa podľa jednotlivých žiadostí (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):
Miesto a dátum vyhotovenia:
Schválil za prijímateľa dotácie (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):

Tibor Mikuš

predsedu Trnavského samosprávneho kraja

Konečný prijemateľ:
Číslo žiadosti:
Podporený projekt:

Príloha č. 2 k zmluvce o výkaze finančnej výzvovej zmluvy

| Nákladová položka | Účtovný doklad | Číslo | Druh + | Zo dňa | Podklad finančnej operácie ++ | Predmet dodávky | Dodávateľ | Úhrada | | |
|-----------------------------|----------------|-------|--------|--------|----------------------------------|-----------------|-----------|---|-----|--------------------|
| | | | | | | | | Spôsob úhrady prevodom* v hotovosti** | Dňa | Suma (v eurách) |
| Spolu (v eurách) | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| Spolu (v eurách) | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| Spolu (v eurách) | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| Iné zdroje spolu (v eurách) | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| Iné zdroje spolu (v eurách) | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |

Vysvetlivky: + účtovný doklad (napr. faktúra, účtenka a pod.); ++ č.zmluvy, objednávky, dohody; * číslo bankového výpisu; ** číslo výdavkového pokladničného dokladu (VPD)

Vyhľadávajúci (meno, priezvisko, podpis):

Schválil za prijímateľa podľa jednotlivých žiadostí (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):

Miesto a dátum vyhotovenia:

Schválil za prijímateľa dotácie (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):
Tibor Mikus
predseda Trnavského samosprávneho kraja

